

## 宋王臺雅集

《宋臺秋唱》(陳伯陶等著，蘇澤東輯)，1917年；

《宋臺圖詠》(蘇澤東輯)，1922年

辛亥革命前後，中國政治動蕩，前清遺老陳伯陶(1855–1930)、賴際熙(1865–1937)、吳道鎔(1853–1936)、張學華(1863–1951)等退隱香港、澳門，搜集鄉邦文獻，編書辦學，推動文教，並於九龍城宋王臺唱酬吟詠，弔古傷今，留下大批沉鬱悲慨的詩歌詞賦，1917年輯《宋臺秋唱》，是香港有文獻可攷的首部文士雅集詩輯。《宋臺秋唱》卷首有伍德彝所繪〈宋王臺秋唱圖〉，粵港文士紛紛撰詩詞題畫，1922年輯《宋臺圖詠》；《宋臺秋唱》及《宋臺圖詠》共錄88人詩詞約370首。

### 《宋臺秋唱》

詩社集 / 館藏 / 索書號 / 出版資料	1.「聚德堂本」 《宋臺秋唱》/ 中大 / PL3032.H62 S785 1917 香港：自刊本，1917年(綫裝)  按：據《叢書集成續編》第一一六冊(文學類-詩總集-清)，此《宋臺秋唱》為聚德堂所輯。(中大圖書館索書號：AC149T795 v.116)；又香港大學圖書館藏此版本《宋臺秋唱》，封面題「聚德堂叢書二十二」。(索書號：山082.8 75 v.22)  2.「粵東本」 《宋臺秋唱》/ 上圖 / 登記號碼009129 東莞：粵東編譯公司，1917年(綫裝)  按：中大圖書館藏影印本(索書號：PL3032.H62 S785 2006)。
編輯(年份)	「聚德堂本」：蘇澤東(1917) 「粵東本」：蘇澤東(1917)
題籤(年份)	「聚德堂本」：張學華 「粵東本」：吳道鎔(1917)、張學華(1917)
圖(年份)	「聚德堂本」：伍德彝畫〈宋王臺秋唱圖〉 「粵東本」：伍德彝畫〈宋王臺秋唱圖〉
序(年份)	「聚德堂本」：吳道鎔(1917)、黃慈博(1917) 「粵東本」：吳道鎔(1917)、黃慈博(1917)、蘇澤東(1916)
題詞(年份)	「聚德堂本」：— 「粵東本」：蘇澤東、吳道鎔、張其淦、林劭彝、梁涪、胡煥琦、萬起、黃映奎題七絕32首。
跋(年份)	「聚德堂本」：黃瀚華(1917) 「粵東本」：梁涪(1917)

詩人、詞人約數	55 人
詩人、詞人	<p>一至十畫</p> <p>丁仁長(潛客)、方啓華(拱垣)、方菁莪(默谷)、尹燿(笛雲)、永恆、祁正(武垣)、吳道鎔(玉臣、永晦)、李景康、李肇燾(李少燾、小鄴)、沈澤棠(芷鄰)、汪兆鏞、周熾皋(友蓮)、何國泰(祝平)、何鼎元(玉銘)、何藻翔(翹高)、林劭彝(彝仲)、林鶴年(樸山)、胡煥琦(俊生)、施叔子、姚筠(俊卿)、韋編(翰莊)、凌鶴書(孟徵)。</p> <p>十一至十五畫</p> <p>梁振藻(子芹)、梁涓(又農)、梁樹勳、陳伯陶、陳景梁(芝岡)、張其淦(豫泉)、張學華、張雲飛(雲階)、張德炳(輝庭)、張道膺、黃映奎(日坡)、黃衍昌(椒升)、黃佛頤(慈博)、黃瀚華(蕪池)、趙祉皆(杏菴)、趙九疇(叔範)、趙宗敏(勵吾)、趙允鏐(紫良)、葉寶崙(子瓊)、葉照奎(星垣)、葉維屏(輯五)、劉乃勳(少弼)、蔣航(心禪)、賴際熙(煥文、荔坨)、賴劍冶、楊其光(崙西)、遯谷。</p> <p>十六畫及以上</p> <p>蘇易朋、蘇澤東、鍾卓林(秀南)、鍾菁華(碧峰)、戴荃(楫臣)、盧寶鑑(禮孫)。</p> <p>按：上錄據「聚德堂本」及「粵東本」。</p>
詩文約數	<p>三卷(據「聚德堂本」)：詩詞共 178 首</p> <p>卷上(祭祀宋遺臣趙秋曉生辰)：詩 38，詞 7，共 45 首</p> <p>卷中(宋王臺懷古)：詩 46</p> <p>卷下(陳伯陶與遺老唱和)：詩 87</p>

## 《宋臺圖詠》

詩社集 / 館藏 / 索書號 / 出版資料	<p>《宋臺圖詠》附《詩塲圖詠》/ 上圖</p> <p>東莞：莞城驛前街福文堂，1922 年(綫裝)</p> <p>按：中大圖書館藏影印本(索書號 PL3032.H62 S786 2006)。</p>
編輯(年份)	蘇澤東(1922)
題籤(年份)	陳伯陶
序(年份)	蘇澤東(1922)、黃慈博(1917)
題詞(年份)	—
圖(年份)	伍德彝畫〈宋王臺秋唱圖〉
跋(年份)	—
詩人、詞人約數	56 人(未包括《詩塲圖詠》「孟山女史祁瓊娘詩磚圖之唱和小輯」所載作者)

詩人、詞人	<p>見錄於《宋臺秋唱》之作者 丁仁長、祁正、李肇燾、汪兆鏞、吳道鎔、林劭彝、韋編、胡煥琦、姚筠、凌鶴書、梁涓、梁樹勳(炳常)、張其淦、張道膺、張雲飛、張學華、黃映奎、黃佛頤、葉寶崙、趙祉皆、蔣航、鍾卓林、蘇澤東。</p> <p>未見錄於《宋臺秋唱》之作者 左秉隆、江之泳(文青)、伍德彝(懿莊)、伍權公(伯典)、朱養素、李春喬(爵珊)、李淵碩(孔曼)、何時傑(晴鄉)、阿部定映(梅塢)、徐夔鸞、許秉璋(少筠)、陳家光(朗如)、陳素公(紫清)、陳應科(詞博)、張偉梧(次薇)、張萬選(殿春)、黃安之(耆封)、黃謙(益三)、黃誥(宣廷)、曾灼榮(翰洲)、劉月嫦、潘照微(松園)、劉一盒(叶琴)、黎侶彝(退巖)、賴汝度(少表)、萬起、蘇若蕙、蕭元輝(少軒)、蕭寶棠(存甘)、譚襄雲(芝林)、藕居、羅鳳(道藏)、鍾炳琛(佩瑤)。</p>
詩文約數	詩：193；詞：2

## 宋王臺雅集

### 一、緣起

《宋臺秋唱》是前清遺老在九龍城的唱和詩詞集，唱和緣起於陳伯陶等1916年在宋王臺舉行宋遺臣趙秋曉冥壽祭禮，有二版本：「粵東編譯公司編印本」（「粵東本」）及《聚德堂叢書》第二十二卷（「聚德堂本」），均於1917年刊行，綫裝鉛印。

辛亥革命前後，中國政治動蕩，前清遺老陳伯陶（1855–1930）、賴際熙（1865–1937）、吳道鎔（1853–1936）、張學華（1863–1951）等紛紛棄官歸里，避地香港、澳門，寄情山水，於九龍城宋王臺唱酬吟詠，弔古傷今，留下沉鬱悲慨的詩歌詞賦。東莞陳伯陶字子勵，以「耻食周粟」之意晚號「九龍真逸」，光緒18年（1892）進士，以一甲第三名受翰林編修，官至江寧提學使，署布政使，辛亥革命前避地香港，初居紅磡蕪湖街，後遷宋帝昞曾駐蹕的九龍城宋王臺，寓齋「瓜廬」，致力整理鄉邦文獻，考證宋王臺歷史地理，在宋王臺「寄廬」編纂《東莞縣志》，同鄉蘇澤東（1858–1927）受聘為分纂。1916年，陳伯陶輯畢《宋東莞遺民錄》兩卷，內錄宋東莞遺民16人傳略及詩文，中有遺臣趙秋曉詩127首、文10篇。趙秋曉（1245–1294）原名必瑒，字玉淵，號秋曉，系出宗室，宋帝南遷時曾為國事奔走，陳伯陶有感趙氏對宋室的忠誠，俯仰古今，追懷寄慨，於1916年農曆九月十七日與其他遺老在寄廬舉行祭禮，紀念趙氏冥壽，最少十六人參預，包括蘇澤東。蘇澤東字選樓，清末諸生，工詩文，有詩記此祭禮，詩題：

真逸山人置酒九龍寄廬祀宋遺民趙秋曉諸公，時赴會者張漢三臬使、陳香輪給諫、伍叔葆太守、賴煥文、區徽五兩太史、金芝軒、盧禮孫二觀察、何玉銘、劉拜彤、張仲豫三孝廉、張魯齋、趙礪吾兩茂才、戴楫臣司馬、趙吉菴中翰等。群賢畢集，晚飲懽甚，為吾邑光，即賦長歌紀事。（《宋臺秋唱》「粵東本」頁3）

按蘇詩，參加祭禮的十六人即陳伯陶、何鼎元、張學華、陳香輪、趙宗敏、趙祉皆、戴荃、盧寶鑑、蘇澤東、金芝軒、區徽五、張仲豫、張魯齋、劉拜彤、賴際熙及伍叔葆。祭禮按迎神、宣祝辭、拜祭、送神等傳統儀式進行，「粵東本」《宋臺秋唱》載祭禮〈祝詞〉云：

維舊曆丙辰年九月丁卯朔越十七日乙酉，邑後學陳伯陶、蘇澤東等於古官富場之莞志寄廬，謹以山薇野蔬、寒泉秋菊致薦於宋（宗臣秋曉、同里隱君）列位先生神靈前曰：有宋遺民，丁茲不辰。遯於荒野，嗟哉鳳麟。念昔二皇，駐蹕富場。高臺巋然，禾黍胡傷。東宮義士，勤王師起。大局難支，歸隱桑梓。黃冠素服，節符孤竹。南望厓門，相對慟哭。阮逸殷頑，蔽蕨空山。緬彼群英，高躅難攀。時屆素秋，心宜名流。歎不並世，青史誰搜。越七百載，精靈宛在。瞻拜遺徽，神游桑海。流連酒德，嘯歌琴緒。薦以黃花，清潔誰侶。西臺祭文，同此情殷。非徒祝嘏，遙挹蘭芬。魂兮歸來，龍湫溯洄。隱衷洞鑿，山嶽雲開。歆哉來格，伏祈尚饗。（《宋臺秋唱》「粵東本」頁1）

同時，陳伯陶和韻趙秋曉詩〈生朝觴客即席用韻，原注九月十七〉兩首、詞〈賀新郎〉兩闕，共四首，<sup>1</sup>借趙秋曉風骨抒發隔代之悲，陳伯陶第一首〈丙辰九月十七祀趙秋曉先生生日次秋曉生朝觴客韻〉柏梁體描寫祭禮迎神、送神云：

翠旗虹旛海上槎。白鷗刷羽鳴荒遐。靈偃寒兮帔赤霞。薦以莞香建谿茶。高臺峻嶺屬宋家。庚申帝亡勢莫加。仰天電笑聲聳牙。桑海變滅如空花。桃實千年棗若瓜。蓬萊仙子迴雲車。翩然而去隨翠華。厓山風雨歸途賒。（《宋臺秋唱》「聚德堂本」頁1）

第二首是同韻柏梁體〈秋曉先生生日並祀偕隱諸公次前韻〉，云：

南溟一葦回靈槎。寶安隱君心不遐。清沁冰雪醉流霞。羅浮春釀茶山茶。逢厓塊肉沈趙家。濮宗節苦世蔑加。公等倡和鳴璜牙。燦燦叢菊霜中花。中田有廬場有瓜。畦以留夷并揭車。廢興莫問胡與華。海濱避世風濤賒。（《宋臺秋唱》「聚德堂本」頁1）

詩成後，陳伯陶再和趙秋曉詞二闕，其一〈賀新郎·秋曉先生生日前詩意有未盡再次秋曉生朝答陳新綠韻〉回顧陸秀夫背負宋帝昺殉國厓門慘烈事跡，然後贊頌趙秋曉遺民風骨，云：

一盞寒泉菊。痛當年，禾黍荒墟，邱山華屋。金甲神人雲際見，厓海終沈璽玉。空淚灑，江流魚腹。報國丹心長耿耿，奈三閭，未受王明福。嗟宋鷗，退飛六。冬青樹老寒蕪綠。緬清風，晉室柴桑，周家菰竹。松雪齋中丹詔至，未肯餐芝商谷。賴君結，遺民一局。朱鳥悲呼江水黑，試招魂，為奏歸來曲。瀕海地，稻梁足。（《宋臺秋唱》「聚德堂本」頁1）

第二闕和詞〈又再次前韻祀秋曉偕隱諸公〉云：

舊里荒松菊。記詩人，海邦偕隱，菜羹茅屋。畫像同瞻文信國，應泣卷卷帶玉。更節義，文章滿腹。比似月泉吟社合，變姓名，咸重羅公福。天地閉，筮坤六。富場水漲蒲萄綠。歎故鄉，無人為作，祠堂脩竹。南野西臺哀慟處，一例遷移陵谷。沉虎鬪龍爭幾局。不有黃冠歸里客，曠千年，誰與論心曲。巖穴士，幾蛇足。（《宋臺秋唱》「聚德堂本」頁1）

粵港文士紛紛和唱，得20人詩詞45首，蘇澤東翌年輯《宋臺秋唱》三卷，卷上即祭禮唱和詩詞，卷中、下乃陳伯陶與其他遺老的唱和。卷上祭禮詩詞有吳道鎔、張學華、汪兆鏞、何鼎元、凌鶴書、黃衍昌、黃慈博、趙祉皆、趙九疇和韻陳伯陶之作，也有何藻翔、丁仁長、張其

<sup>1</sup> 趙秋曉詩〈生朝觴客即席用韻，原注九月十七〉及詞〈賀新郎·生朝新綠用前韻見贈再依調答之〉載《宋東莞遺民錄》，頁13、22。

淦等非和韻詩詞，何藻翔〈九月十七日宋皇臺祝趙秋曉先生生日和真逸〉五律四首談辛亥革命的翻天覆地改變云：

嶺南今士族，半是宋遺民。重話咸瀆事，都為龍漢人。雲車風馬想，甲子大奚濱。一盞薦寒菊，秋風吹角巾。(第一首)

設位兼林謝，招魂復趙方。儘教亡國鬼，全集化人場。生死還今日，興亡盡此觴。茫茫十七史，何必問滄桑。(第二首)

攬揆登高後，江山秋氣多。併為三日哭(自注：辛亥廣東獨立九月十九日)，且續七哀歌。天命已如此，古人無奈何。菜羹行處有，初念肯蹉跎。(自注：辛亥十二月二十六日棄官)(第三首)

九龍成異域，漫說宋王臺。只合中原死，盜徒易姓哀。忠臣出盜賊，遺老空蒿萊。淚盡厓門水，花溪魂儻來。(第四首)(《宋臺秋唱》「聚德堂本」頁9)

《宋臺秋唱》蘇澤東、吳道鎔序，記《宋臺秋唱》緣起，稱是書乃遺老借宋杜伯原、謝翱、吳渭等遺民心史借題發揮，弔古傷今的詩歌結集。1916年蘇序云：

七百載有真逸山人僑寓其中，訪殘碑、撫遺蹟，發思古之幽情，撰宋遺民錄告竣，并祀玉淵子生日，表彰潛德，弔古即以況今，金石英詞，雲天高義，世所罕觀。適屆黃花綴徑，白露零空，置酒延賓，一時遺臣耆舊，聞風雅集，唱予和汝，作者數十人……公課偶閒，自忘譁陋，為之輯錄，其餘宋臺懷古及吟詠九龍遺蹟者，而贈真逸暨山居唱酬之作均附列焉，顏曰《宋臺秋唱》。(《宋臺秋唱》「粵東本」頁1)

吳道鎔序記云：

丙辰秋，真逸以祝宋遺民玉淵子生日，大集同志於茲臺，酒醑既設，魂招若來，有詩一章，有詞一闕，和者喁喁，遂以盈帙，蓋痛河山之歷劫，懷斯人而與歸，其歌有思焉，其聲有哀焉，昌黎所謂曠百世而相感，誠不知其何心者非耶。其同邑蘇君選樓，雅尚士也，彙而集之，名曰《宋臺秋唱》，又別為圖，徵題弁首，懷古憑弔諸作輯附卷後。其視杜伯原之谷音，謝晞髮之天地間集、吳清翁之月泉吟社，託旨略殊，體亦差別，然而性情所得，未能忘言，其所感一也。(《宋臺秋唱》「粵東本」頁1)

## 二、雅集詩輯

### 甲、《宋臺秋唱》：「粵東本」及「聚德堂本」

《宋臺秋唱》現存二版本，即前刊本「粵東編譯公司本」(「粵東本」)及陳伯陶後刊的家刻本「聚德堂本」，均於1917年刊行。

「粵東本」《宋臺秋唱》綫裝鉛印，蘇澤東1917年輯，吳道鎔、張學華題籤，吳道鎔、黃慈博、蘇澤東序；梁涓跋。卷首有伍德彝〈宋王臺秋唱圖〉及蘇澤東〈自題宋臺秋唱圖〉題詩七絕4首；吳道鎔、張其淦、林劭彝、梁涓、胡煥琦、萬起、黃映奎題詩七絕28首，並有陳伯陶文〈九龍宋王臺麓新築石垣記〉及1916年宋遺臣趙秋曉冥壽祭禮祝詞。全書不分卷，三部分，第一部分收錄陳伯陶及友人祭祀趙秋曉生辰詩詞，第二部分為陳伯陶與友人的宋王臺懷古詩詞，第三部分收錄陳伯陶、吳道鎔、丁仁長、張學華等遺老唱和詩詞。

「粵東本」刊行後，陳伯陶、蘇澤東同年另輯《宋臺秋唱》，陳伯陶聚德堂刊行，收入《聚德堂叢書》第二十二卷，綫裝鉛印，張學華題籤，伍德彝為繪〈宋王臺秋唱圖〉，吳道鎔、黃慈博1917年序，黃瀚華1917年跋，書末附陳伯陶1915年〈與寓公書〉。全書卷上、卷中、卷下三卷，共有55人詩詞178首，作者除三人外，全為粵籍，而粵籍文士又以東莞（祁正、張其淦、梁涓、黃瀚華、戴荃等）、番禺（吳道鎔、丁仁長、張學華、沈澤棠、汪兆鏞、凌鶴書、姚筠等）最多，其餘來自中山（黃佛頤、黃映奎等）、順德（何藻翔等）、增城（賴際熙）、南海（李景康等），也有非粵籍的林劭彝、胡煥琦（福建閩縣）及韋編（廣西柳州），詩人散居廣東、香港、澳門，部分未居香港，只為響應陳伯陶及蘇澤東而參加唱和。

「聚德堂本」所載詩詞大致與前刊本「粵東本」同，惟「聚德堂本」未錄「粵東本」部分詩、序、跋及祭禮祝詞、背景，使讀者無從清楚知悉《宋臺秋唱》的成書背景及所有詩人姓名；而部分在「粵東本」展示姓名的詩人在「聚德堂本」亦只顯示字號，未錄真姓名，如陳伯陶（九龍真逸、九龍山人、真逸山人、厲人）、張其淦（寓公）、蘇澤東（選樓）、吳道鎔（永晦、澹庵）、丁仁長（松隱、潛客）、張學華（閩公）及汪兆鏞（清澗漁隱）均用別署，蓋與遺老志懷隱逸，不欲以真姓名顯示身份有關。前刊本「粵東本」與後刊本「聚德堂本」迥異略述如下：

一、「粵東本」有梁涓跋，詳列《宋臺秋唱》用別號者姓名：

卷內所稱別號如九龍真逸、或曰九龍山人、或曰真逸山人、又曰厲人，即東莞陳公伯陶子礪。曰選樓、曰祖坡，即東莞蘇公澤東。曰永晦、又曰澹庵，即番禺吳公道鎔玉臣。曰閩公，即番禺張公學華漢三。曰寓公、曰豫泉，即東莞張公其淦。曰清溪漁隱，即番禺汪公兆鏞伯序。曰潛客、曰松隱，即番禺丁公仁長伯厚。曰楚公，即新會伍公銓萃叔葆。曰智公、曰荔垞，即增城賴公際熙煥文。謹為注出，以諗讀者。（《宋臺秋唱》「粵東本」頁1）

「聚德堂本」刪此梁涓跋，新增黃瀚華跋，解釋刪梁涓跋乃因陳伯陶等「不欲以姓名見諸世，茲不復載入」，黃瀚華跋云：

丙辰季秋，九龍真逸暨蘇君選樓為拜趙秋曉先生生日之會，勝懷雅集，賡唱遂多，蘇君并錄真逸諸公詠懷古蹟及山居贈答之作，附以己作，都為一帙，名曰《宋臺秋唱》。當時以同人索閱，未遑編次，遂付排印，使當鈔胥。諸公見之，重為訂定，釐作三卷，余因取付剞劂，俾永流傳，卷端仍署蘇君編者，從其舊也。原有梁君又農一跋，疏舉真逸諸公姓名，聞諸公多不欲以姓名見諸世，茲不復載入。（《宋臺秋唱》「聚德堂本」頁23）

- 二、「粵東本」詩詞三部分，未編次；「聚德堂本」上、中、下三卷。二版本詩文數目稍異。
- 三、「聚德堂本」載1916年祭祀趙秋曉生辰唱和詩詞，卻刪原刊「粵東本」的祭禮祝詞，令讀者不易理解當年祭祀的整全面貌。
- 四、「聚德堂本」刪「粵東本」記載當年參預祭祀者最少十六人的蘇澤東詩。
- 五、「聚德堂本」刪「粵東本」蘇澤東序。
- 六、「聚德堂本」刪「粵東本」《宋臺秋唱圖》的八人題畫詩七絕32首。題畫詩1922年另輯《宋臺圖錄》。
- 七、「聚德堂本」刪「粵東本」張雲飛、林劭彝、盧寶鑑、林鶴年、楊其光等十多人詩。
- 八、「聚德堂本」刪蘇澤東、凌鶴書、黃衍昌、黃瀚華、梁涓等部分詩。

## 乙、《宋臺秋唱》姊妹作：《宋臺圖詠》

《宋臺秋唱》刊行時，伍德彝應邀為雅集繪〈宋王臺秋唱圖〉，1917年，劉揚芬亦曾繪〈宋臺秋唱圖〉，收入陳步墀《宋臺集》。<sup>2</sup> 伍氏〈宋王臺秋唱圖〉載二版本之《宋臺秋唱》，蘇澤東先為圖題七絕〈自題宋臺秋唱圖〉四首，吳道鎔隨即和詩四首，張其淦、黃映奎、梁涪、張學華等相繼和作，亦是遺民弔古傷今唱和篇什，部分題詞1917年收入「粵東本」《宋臺秋唱》，未載後刊本「聚德堂本」。1922年，蘇澤東將所有已刊、未刊題詞獨立刊行，曰《宋臺圖詠》，蘇澤東序，云：

丙辰春，莞志局遷寓九龍寨，編纂之暇，登眺宋王臺，弔古聯吟，遂有《宋臺秋唱》之作。南海伍懿莊都轉為之繪圖，賸水殘山，觸景成詠，漫題七言四截於上，自攄胸臆。番禺吳玉臣太史見之，歎賞不置，曰，大有灞橋銅狄、冷眼看春之概，首和四絕，併書圖內相貽。而張豫泉、黃日坡、梁又農詞壇諸名宿不我遐棄，亦惠佳什。嗣因同人索閱，付排印以供清覽，書成而和者又疊至，如張漢三臬使、丁伯厚侍講、黃宣廷星使、左子興領事、姚俊卿、汪憬吾各孝廉，暨海內詞人、詩僧、閨秀，珠玉紛投，藏諸敝篋，珍若拱璧，檢出續印，庶不負苔岑雅意……（《宋臺圖詠》頁1）

蘇澤東序繼談宋王臺雅集及《宋臺秋唱》、《宋臺圖詠》二書，云：

余以嶺表迂儒，海濱遺佚，抱謝翱哭臺之痛，步吳渭汐社之吟，不平則鳴，有感斯應。賡和既多。久而成帙。嗟乎！宋社已墟，秋懷寄慨，撫今思古，曾不知涕淚之何從，風雨高歌，琳瑯滿目，幸萃四海騷人之選，聊紀一時鴻爪之緣云爾。（《宋臺圖詠》頁1）

《宋臺圖詠》蘇澤東1922年輯，綫裝，東莞莞城驛前街福文堂鉛印本，陳伯陶題籤，蘇澤東、黃慈博序，錄54男、2女詩193首，詞2闕，其中33人未見錄於《宋臺秋唱》。《宋臺圖詠》附「孟山女史祁瓊娘詩磚圖之唱和小輯」《詩磚圖詠》。

《宋臺秋唱》以陳伯陶為中心，詩詞數目遠超過其他詩人；《宋臺圖詠》則以蘇澤東為中心，未見陳伯陶詩詞。從詩人看，《宋臺圖詠》作者以蘇澤東同鄉東莞最多，番禺次之，亦有粵籍以外及日本詩友，卷末有蘇澤東七絕四首，答謝海內外詩友。《宋臺圖詠》是有關遺民心史的詩歌唱和集，可視作《宋臺秋唱》姊妹作。《宋臺秋唱》及《宋臺圖詠》二書共錄88人詩詞約370首。

## 三、詩詞簡介

「聚德堂本」《宋臺秋唱》三卷，卷上收錄陳伯陶等祭祀宋遺臣趙秋曉生辰詩詞45首，上已簡介，卷中為陳伯陶等宋王臺懷古詩詞46首，卷下乃陳伯陶、吳道鎔、丁仁長、張學華等14人唱和詩87首，三卷共錄詩詞約178首。

九龍城宋王臺是昔日景、炎二帝即宋帝昞、宋帝昺逃避元軍南逃避難之地，宋帝昞後病逝香港，宋帝昺則在逃厓山戰敗、隨陸秀夫跳海自盡。六百多年後，清朝覆亡，陳伯陶幾經間關，隱居宋王臺，對九龍城歷史地理與及宋王臺作過考證。《宋臺秋唱》卷中收錄陳伯陶宋王臺懷古詩歌名篇多首，包括〈宋皇臺懷古〉並序、〈宋行宮遺瓦歌〉並序、〈宋皇臺之北有楊太妃女晉國公主墓〉。新安縣志稱公主溺死，鑄金身以葬，故俗呼金夫人墓，十年前碑址尚存，近因牧師築教堂於上，遺蹟湮滅矣，詩以弔之〉、〈楊侯王廟迎神送神曲〉等。吳道鎔、蘇澤東、黃佛

<sup>2</sup> 劉揚芬〈宋臺秋唱圖〉載陳步墀《宋臺集》卷首。

頤、賴際熙、姚筠、凌鶴書、梁涪等時與陳伯陶登宋王臺，同訪景、炎二帝行宮遺址及楊侯王、晉國公主墓，與陳伯陶有詩歌贈答，抒發遺民之悲，其中賴際熙〈登宋王臺作〉七律二首寫宋室南渡滄桑，以曾著〈西臺慟哭記〉憑弔文天祥的南宋遺民謝翱（1249–1295）自況，詩云：

九州何更有堦垓，小絕朝廷此地開。六璽螭龍潛海曲，百官牆壁倚山隈。難憑天塹限胡越，為訪遺碑剔草萊。宋道景炎明紹武，皇輿先後總南來。（其一）  
登臨遠在水之湄，豈獨興亡異代悲。大地已隨滄海盡，怒濤猶挾故宮移。殘山今屬周原外，塊肉曾無趙氏遺。我亦當年謝皋羽，西臺慟哭只編詩。（其二）（《宋臺秋唱》「聚德堂本」卷中頁7）

東莞梁涪與蘇澤東曾遊宋王臺，1917年撰〈丁巳偕選樓重登宋王臺感賦并呈真逸先生〉七律二首，云：

七百年來氣鬱蟠，尚留臺址壯遊觀。遺民有恨海天老，帝子不歸山石寒。官富場空莽何處，景炎事往感無端。憑君莫話滄桑局，數盡興亡心已酸。（其一）  
皇圖泡影久成空，百感新吟此寓公。落落乾坤餘片石，荒荒禾黍掩遺宮。鯉門水遠連天碧，鶴嶺花深特地紅。風景不殊時事異，可堪多難萬方同。（其二）（《宋臺秋唱》「聚德堂本」卷中頁10）

《宋臺秋唱》卷下收錄陳伯陶與友儕唱和詩87首，陳伯陶佔30首，多長篇古詩，其〈九龍山居作〉七律二首云：

蓬蒿三徑少人行，擬託幽居老此生。迷路東西逢子慶，在山南北法高卿。井華近汲龍湫曉，雲絮遙披鶴嶺晴。傍晚鯉魚門外望，滄浪還喜濯塵纓。（其一）  
布衣卓帽自徘徊，地比遼東亦痛哉。異物偶通柔佛國，遺民猶哭宋皇臺。驚風蓬老根常轉，浮海桑枯葉已摧。欲學忘機狎鷗鳥，野童溪叟莫相猜。（其二）（《宋臺秋唱》「聚德堂本」卷下頁1）

張學華〈春日山居寄真逸作〉七律二首云：

春光不解為誰妍，獨臥空山雨雪天。曉夢驚回殘臘後，芳樽辜負好花前。南飛何處棲烏鵲，北望愴然拜杜鵑。賸有匣中心史在，一編私署景炎年。（其一）  
桑海遷流已幾經，此身敢復怨飄零。蒼茫故國雲中樹，寥落知交曙後星。山鳥祇應催客醉，林鶯未必喚人醒。若為長得熙春在，重問當年野史亭。（其二）（《宋臺秋唱》「聚德堂本」卷下頁11）

卷下其他唱和並有吳道鎔、丁仁長、張其淦、永恆、遯谷、梁樹勳、凌鶴書、黃瀚華、鍾菁華、祁正、梁涪及蘇澤東，共14人。

姊妹作《宋臺圖詠》是抒發文士遺民心聲的〈宋王臺秋唱圖〉題詞總集，蘇澤東首先題畫〈自題宋臺秋唱圖〉七絕四首，云：

一鞭殘照上煙蘿，驢背騷人自嘯歌。黃葉疎林秋色好，海天還屬宋山河。（第一首）  
鼎湖龍去石猶存，三字磨厓映鯉門。一曲水仙杯酒醉，白楊風颭國殤魂。（第二首）  
離離禾黍故宮秋，羞見降旛出石頭。終古難消亡國恨，怒濤嗚咽向東流。（第三首）  
漁樵閒坐話南朝，鴉點長堤柳拂橋。繪出蒼涼天水碧，白頭詞客亦魂銷。（第四首）（《宋臺圖詠》頁3）



吳道鎔率先應和題畫，撰〈選樓先生以宋臺秋唱圖見示賦詩和之〉云：

天水龍翔迹已陳，荒臺依舊客愁新。詞人例有興亡感，何況滄桑閱歷身。(第一首)  
紅羊切換幾星霜，莫問匡門往事傷。帝子不歸秋又老，頑山終古送斜陽。(第二首)  
落日西風嘯鯉門，一鞭驢背黯吟魂。谷音寂寂成千古，好續悲歌杜伯原。(第三首)  
東陵閒詠步兵篇，豔說青門五色鮮。為問二王村畔路，可尋十畝種瓜田。(第四首，《宋臺圖詠》頁4)

為答謝各人贈詩，蘇澤東撰〈宋臺圖詠蒙海內外詞人疊賜和章賦此鳴謝〉，云：

天水蒼涼溯舊都，龍津風景異杭湖。誰將絕代丹青筆，繪就秋山弔古圖。(第一首)  
巴唱何來白雪吟，穀人首和屬知音(自注：謂吳玉臣太史首為和詩書贈)。銅琶高奏羣相應，  
同抱西臺慟哭心。(第二首)  
千首琳瑯擊節歌，松筠雅操矢巖阿。一篇寫出遺民恨，河嶽英靈正氣多。(第三首)  
月泉吟侶挹風流，剩水殘山觸目愁。飲酒讀騷聊寄慨，鐵函應許播千秋。(第四首，《宋臺圖詠》頁26)

#### 四、結束

以前清遺民為重心的《宋臺秋唱》是香港有文獻可攷的首部文士雅集詩輯；為雅集繪製的〈宋王臺秋唱圖〉題詞總錄《宋臺圖詠》是其姊妹作。《宋臺秋唱》乃遺民發思古之幽情的詩詞結集，唱和主要圍繞兩個主題，一是弔古傷今，借宋室南渡遺跡，以宋遺民趙秋曉的忠誠、風骨，歌頌前代遺民，抒發「痛失山河」的隔代之悲；二是詠寫不得已的去國離鄉隱逸生活，蒼涼感喟，寄托匪淺。《宋臺秋唱》及《宋臺圖詠》反映當時文士的集體回憶，是研究香港早期歷史文化的重要史料、文獻。

1960年，部分《宋臺秋唱》「粵東本」及「聚德堂本」詩、序跋收入《宋皇臺紀念集》〈文藝之部〉，<sup>3</sup>唯刪選太多，讀者不易捕捉全書原貌。1979年，潘小磐等將「聚德堂本」《宋臺秋唱》及陳步墀《繡詩樓叢書》第21種的《宋臺集》複印合版重印，潘小磐跋，並列舉《宋臺秋唱》詩人姓名考證。<sup>4</sup>1989年，臺灣新文豐公司又據「聚德堂本」影印，收入《叢書集成續編》。<sup>5</sup>

1917年後，以陳伯陶為中心的宋王臺雅集依然繼續，唱和載各詩人的個人文集。

#### 發起人、編者小傳

一、陳伯陶(1855-1930)，字子勵，晚號九龍真逸，廣東東莞人。光緒18年(1892)進士，以一甲第三名受翰林編修，官至江寧提學使，署布政使，辛亥革命前後遷港，居九龍城，杜門著述，整理鄉邦文獻，著有《東莞縣志》、《宋東莞遺民錄》、《勝朝粵東遺民錄》、《瓜廬詩贖》及《瓜廬文贖》等，另輯有《宋臺秋唱》。

二、蘇澤東(1858-1927)，字選樓，廣東東莞人。清末諸生，工詩文。編有《寶安詩正》六十卷，保存宋以後東莞人詩歌。民國四年陳伯陶在九龍城寄廬開局編纂《東莞縣志》，受聘為

<sup>3</sup> 簡又文主編：《宋皇臺紀念集》(香港：香港趙族宗親總會，1960年)。

<sup>4</sup> 潘小磐等輯：蘇澤東《宋臺秋唱》及陳步墀《宋臺集》(香港：自刊複印本，1979年)。

<sup>5</sup> 蘇澤東編：《宋臺秋唱》(《叢書集成續編》116，文學類)(臺北：新文豐出版公司，1989年)。

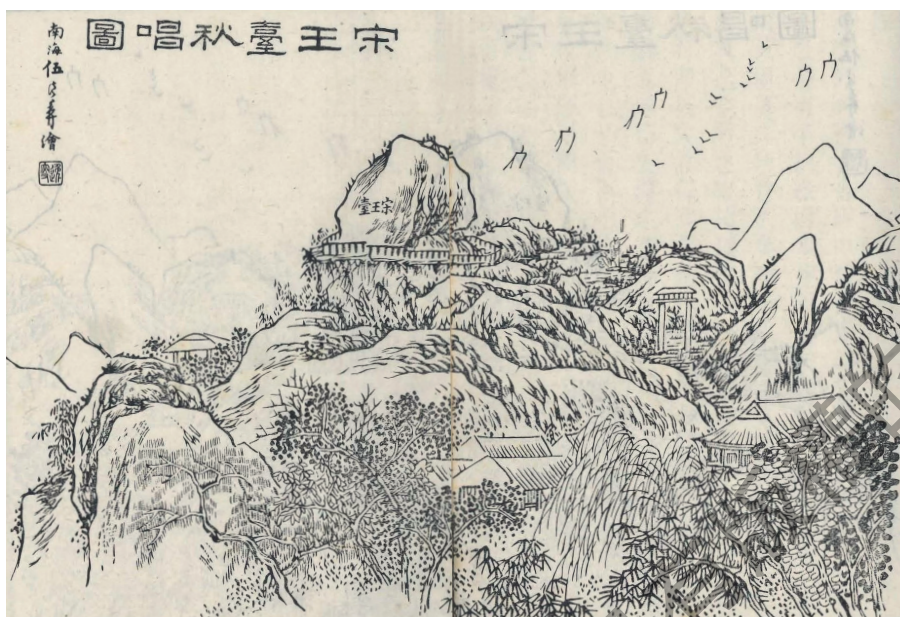
分纂。著有《祖坡吟館詩略》、《祖坡吟館摭談》及《夢醒芙蓉集》，另輯有《宋臺秋唱》及《宋臺圖詠》。

參考

- 陳伯陶編：《宋東莞遺民錄》，東莞：陳氏刊真逸寄廬藏板，1916年。
- 陳步墀著：《宋臺集》（《繡詩樓叢書》第二十一種），香港：繡詩樓，1919年。
- 簡又文主編：《宋皇臺紀念集》，香港：香港趙族宗親總會，1960年。
- 潘小磐等輯，蘇澤東編：《宋臺秋唱》，陳步墀著：《宋臺集》，香港：自刊複印本，1979年。
- 蘇澤東編：《宋臺秋唱》（《叢書集成續編》116，文學類），臺北：新文豐出版公司，1989年。



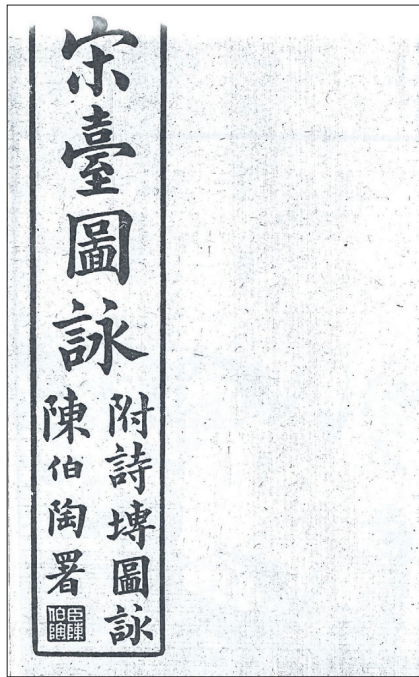
蘇澤東輯，陳伯陶等著：《宋臺秋唱》，1917年



伍德彝〈宋王臺秋唱圖〉，載《宋臺秋唱》，1917年



附：劉揚芬1917年〈宋王臺秋唱圖〉，載陳步墀著：《宋臺集》，1919年



宋臺圖詠自序

辛亥國變後萑苻不靖桑梓騷然迨丙辰春莞志局遷寓九龍寨編纂之暇登眺宋王臺弔古聯吟遂有宋臺秋唱之作南海伍懿莊都轉爲之繪圖賸水殘山觸景成詠漫題七言四截於上自撫胸臆番禺吳玉臣太史見之歎賞不置曰大有灞橋銅狄冷眼看春之概首和四絕併書圖內相貽而張豫泉黃日坡梁又農詞壇諸名宿不我遐棄亦惠佳什嗣因同人索閱付排印以供清覽書成而和者又疊至如張漢三臬使丁伯厚侍講黃宣廷星使左子興領事姚俊卿汪憬吾各孝廉暨海內詞人詩僧閻秀珠玉紛投藏諸敝篋珍若拱璧檢出續印庶不負苔岑雅意仍錄香山黃慈

宋臺圖詠 自序  
莞城驛前街福文堂承印

蘇澤東輯：《宋臺圖詠》，1922年（影印本）

香港中文大學出版社